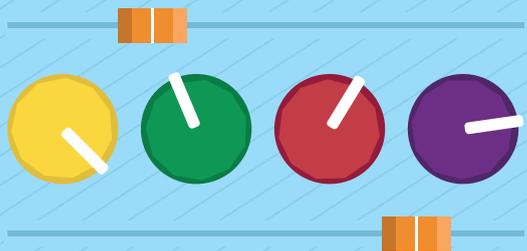


# Passerelles



ARIA  
2020

**Niveau des chants :**



Maternelle



CP au CE2



CM1 à 6<sup>ème</sup>

## Aria 2020 : *Passerelles*

Permettre à tous de rencontrer, de goûter, d'apprendre, de vivre la musique dès le plus jeune âge, telle est l'ambition du « Plan Chorale », développé depuis 2018 par le Ministère de la Culture. Ce plan vise à généraliser la pratique chorale en milieu scolaire en lien avec tous les partenaires de l'École.

Renforcer les chorales au sein des écoles, des collèges et des lycées, c'est nourrir le plaisir et la joie d'être ensemble dans nos établissements. C'est aussi contribuer à la qualité des apprentissages des élèves : la musique stimule la mémorisation, la concentration et l'attention ; elle contribue à la synchronisation corporelle, à la maîtrise des émotions et au langage qui sont autant de qualités cultivées au contact de la mélodie, du rythme et du tempo.

Les dix-sept chansons de ce nouvel opus « ARIA 2020 » s'inscrivent pleinement dans ce cadre. « Passerelles », elles favorisent la liaison intercycles et permettent d'aborder en toute sérénité les rites de passage. Elles sont bien sûr vecteurs de cohésion, d'égalité et de mixité.

Écrit et composé de manière collaborative par les conseillers en éducation musicale du département, des enseignants des premier et second degrés et des musiciens, ce répertoire d'ARIA est l'occasion pour les élèves de découvrir le plaisir d'un travail musical collectif reconnu dans le cadre scolaire et en dehors.

Que ces chants variés soient autant de repères et de traces qui jalonnent avec bonheur le parcours d'éducation artistique et culturelle de tous nos élèves.

L'inspectrice d'académie  
Directrice des services de l'éducation  
nationale du Haut-Rhin



Anne-Marie Maire

# Sommaire



Version  
avec paroles



Version  
instrumentale

|    |    |  | Niveau | Page |
|----|----|--|--------|------|
|    |    | <b>Préface</b>   |        | 3    |
|    |    | <b>Sommaire</b>  |        | 4    |
|    |    | <b>Remerciements</b>   |        | 5    |
| 1  | 18 | <b>Juste un passage</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>                      |        | 6    |
| 2  | 19 | <b>Sur la passerelle</b><br><i>Paroles : Raymond Scheu ; Musique : Olivier Walch</i>         |        | 7    |
| 3  | 20 | <b>L'enfant de la tribu</b><br><i>Paroles et musique : Elise Soenen</i>                      |        | 8    |
| 4  | 21 | <b>Sous le joli pont</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>                     |        | 10   |
| 5  | 22 | <b>Blanc ou noir</b><br><i>Paroles : Raymond Scheu ; Musique : Elise Soenen</i>              |        | 12   |
| 6  | 23 | <b>L'échelle</b><br><i>Paroles : Eric Bernier ; Musique : Stany Balland</i>                  |        | 13   |
| 7  | 24 | <b>Monsieur Métallo</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>                      |        | 15   |
| 8  | 25 | <b>Mélangeons les couleurs</b><br><i>Paroles : Délia Brezillon ; Musique : Stany Balland</i> |        | 16   |
| 9  | 26 | <b>Toujours les mêmes murs</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>               |        | 17   |
| 10 | 27 | <b>Burijji</b><br><i>Paroles et musique : Marie-Eve Kurc</i>                                 |        | 18   |
| 11 | 28 | <b>Sur mon petit pont de bois</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>            |        | 19   |
| 12 | 29 | <b>Bâtir des ponts</b><br><i>Paroles : Raymond Scheu ; Musique : Elise Soenen</i>            |        | 20   |
| 13 |    | <b>Au-dessus de ma tête</b><br><i>Texte : Aurore Breuillot</i>                               |        | 22   |
| 14 | 30 | <b>Danse la vie</b><br><i>Paroles et musique : Elise Soenen</i>                              |        | 23   |
| 15 | 31 | <b>Pont de bois, pont de fer</b><br><i>Paroles et musique : Catherine Baguet</i>             |        | 24   |
| 16 | 32 | <b>Un arc-en-ciel</b><br><i>Paroles et musique : Aurore Breuillot</i>                        |        | 26   |
| 17 | 33 | <b>Les chemins d'illusions</b><br><i>Paroles : Jacques Duchêne ; Musique : Stany Balland</i> |        | 27   |
|    |    | <b>Ouverture culturelle</b>  |        | 28   |
|    |    | <b>Dernières parutions</b>   |        | 33   |

# Remerciements

**Les voix :** Catherine BAGUET - Stany BALLAND - Aurore BREUILLOT - Elise SOENEN - Olivier WALCH  
- Elodie WOLFF

**Les paroliers :** Catherine BAGUET - Stany BALLAND - Eric BERNIER - Aurore BREUILLOT - Délia BRE-  
ZILLON - Jacques DUCHÊNE - Marie-Eve KURC - Raymond SCHEU - Elise SOENEN

**Les musiciens :** Catherine BAGUET - Stany BALLAND - Aurore BREUILLOT - Olivier WALCH

**Les compositeurs :** Catherine BAGUET - Stany BALLAND - Aurore BREUILLOT - Marie-Eve KURC - Elise  
SOENEN - Olivier WALCH

**Les arrangements, enregistrements, mixage et mastering :** Stany BALLAND (Espace studio)

**La réalisation du livret :**

La couverture : Quentin BUSSMANN

La saisie des partitions : Olivier WALCH

L'ouverture culturelle et la publication assistée par ordinateur : Romain BERNAUD

L'impression : Saxoprint

**Les partenaires :**

L'association *Musique et Culture du Haut-Rhin*

Le Conseil Départemental du Haut-Rhin

Les Crédit Mutuel Enseignants de Colmar et Mulhouse

Le soutien de la direction des services de l'éducation nationale du Haut-Rhin

**Les conseillers pédagogiques en éducation musicale du Haut-Rhin :** Catherine BAGUET - Olivier WALCH

## Notes

---

Les paroles de toutes les productions sont téléchargeables sur le site <https://www.musique-culture68.fr>  
via l'arborescence *CD et livrets Aria > Discographie > Aria 2020 „Passerelles“*.

Vous pourrez également visionner sur cette page une vidéo de présentation du répertoire.



# Juste un passage



Paroles & musique : Aurore Breuillot

**Intro** 4/4

Ti dip ti di dip ti dip ti di di dip ti dip ti di dip ti dip ti di Oh!

**Couplet**

1. Face à face et pas sur la même rive, en - tre nous ce fos - sé où  
nos ques - tions dé - rivent, pour - quoi ne pas se re - joindre, on n'est pas si é - loi - gnés, mal -  
gré nos dif - fé - rences on pour - rait se rap - pro - cher.

**Refrain**

Juste un pas - sage vers le dia - logue, le par - ta - (a)ge,  
juste un pas - sage qui nous ren - drait plus forts, juste un pas - sage pour  
se par - ler en - core, tous nos mes - sages pour - raient s'é - le - ver a - lors.

2. Face à face et pas sur la même rive,  
Entre nous ce courant, nos pensées qui chavirent  
Dans nos têtes les problèmes ne sont pas si éloignés,  
Malgré nos ressemblances, un autre mur s'est dressé.

3. Côte à côte et tous sur la même rive,  
Le courant est passé, dans la même barque on navigue,  
Regarder passer le temps, on peut s'amuser et vivre,  
Malgré nos différences, on peut tout reconstruire.

# Sur la passerelle



Paroles : Raymond Scheu  
Musique : Olivier Walch

**Refrain**

Em D Em

Pas-se, pas-se-ra, pas-se-ra, pas-se-ra pas, pas-se, pas-se-ra,

D B Em D

sur la pas-se-rel-le pas-se-ra! Mon-te, mon-te-ra, sur mon ba, sur mon ba - teau,

Em D Em B Em

mon-te, mon-te - ra, sur mon ba - teau qui mon - te - ra?

**Couplets**

G Em A B C G

1.Sur le quai, ils é - taient trois, le pre - mier  
2.Sur le quai, ils é - taient trois, le se - cond  
3.Sur le quai, ils é - taient trois, le troi - sième  
4.Par - tons en - semble au so - leil, on s'as - semble,

Am B C Am7 B Em

hé - si - ta et il ne s'a - van - ça pas!  
s'ef - fray - a et sur le quai re - tour - na!  
tré - bu - cha et dans la mer il tom - ba!  
se res - semble, on est tous, oui, tous pa - reils!





# L'enfant de la tribu



Paroles & musique : Elise Soenen

C Em Am G

Hé - ya, Hé - ya Hé - ya, ha!

C Em

1. A tra - vers bois et fo - rêts, pe - tit in - dien s'a - mu - sait  
2. En - tou - ré par les an - ciens, pe - tit in - dien dan - sait bien

Am G7

à jou - er a - vec les lous.  
au son des tam - bours bat - tants.

C Em

Par une nuit de lu - ne pleine, pe - tit in - dien s'a - van - çait  
Il a - vait tout ré - us - si des é - preuves d'i - ni - tia - tion,

Am G7

au - tour du grand feu - de bois. Ha  
il é - tait de - ve - nu grand.

C Em

hou na na na, ha hou na na na, ha

Am G7

(Après le 2ème couplet)

hou na na na, ha hou! Ha A - dieu mon en - fance au

Em Am G7

moins en ap - pa - rence, je ne mon - tre - rai plus mes larmes.

# L'enfant de la tribu (suite)

C Em Am G7

Je suis de-ve-nu l'a-dulte at-ten-du, a - dieu l'en-fant de la tri - bu!

C Em Am G7 C Em Am G7

Gran - dir, par - tir, en-trer dans le clan, gran - dir, par - tir, al-ler de l'a - vant!

C Em Am G7

hou na na na, ha hou na na na, ha hou na na na, ha hou! Ha

Gran - dir, par - tir, en - trer dans le clan.

A - dieu mon en-fance au moins en ap-pa-rence je ne mon-tre-rai plus mes larmes.

C Em Am G7 Ad libitum

hou na na na, ha hou na na na, ha hou na na na, ha hou! Ha

Gran - dir, par - tir, al - ler de l'a - vant.

Je suis de-ve-nu l'a-dulte at-ten-du a - dieu l'en-fant de la tri - bu!



4



21

# Sous le joli pont



Paroles & musique : Aurore Breuillot

2

1.En pas - sant sous le jo - li pont,  
 2.En pas - sant sous le jo - li pont,  
 3.En pas - sant sous le jo - li pont,  
 4.En pas - sant sous le jo - li pont,

C

1, 2, 3.

4.

j'ai per - du mon pe - tit chaus - son. j'ai per - du tous mes bon - bons.  
 j'ai per - du mon ac - cor - dé - on.  
 j'ai per - du mon pe - tit a - vion.

Dm C Dm C Dm

Qui va me le(s) re - trou - ver? C'est mon co - pain, c'est ma co - pi - ne!

C Dm C Dm

Qui va me le(s) re - don - ner? C'est mon voi - sin, c'est ma voi - si - ne!

Dm C

5.En pas - sant sous le jo - li pont, je me suis cas - sé le men - ton

Dm C Dm C Dm

Qui va bien me le soi - gner? C'est mon co - pain, c'est ma co - pi - ne!

C Dm C Dm

Qui va bien le mi - gno - ter? C'est mon voi - sin, c'est ma voi - si - ne!

*Mignoner* : traiter délicatement, gentiment

## Propositions de chorégraphies

### Proposition 1

Par 2 se placer face à face pour frapper et rythmer le chant :

- ☞ Taper une fois avec ses mains sur ses cuisses
- ☞ Taper une fois dans ses mains
- ☞ Taper deux fois dans les mains du partenaire

Enchaîner ces 3 mouvements jusqu'à la fin du chant.

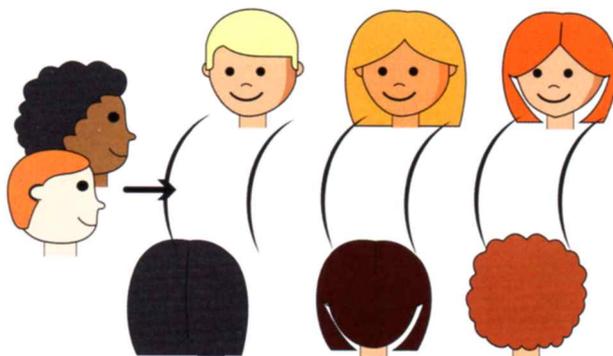
### Proposition 2

Par 2 se placer face à face. 4 couples se placent l'un à côté de l'autre.



**Couplets 1, 2, 3, 4** : sur 8 temps (2x)

Le premier couple passe sous les ponts réalisés par les autres, en se tenant par la main. 2 passages possibles. Chaque couple passe à tour de rôle sur les 4 couplets.



**Refrain** : sur 8 temps (2x)

Revenir en position initiale et taper des mains, ou du pied ou sur ses cuisses.

**Couplet 5** : sur 8 temps (2x)

Face à face chacun prend le bras droit de son voisin. Bras dessus, bras dessous chaque couple tourne dans un sens sur la phrase (8 temps) et inverse le tour à la reprise (8 temps).

**Dernier refrain** : sur 8 temps (2x)

Face à face, tenir le menton de son binôme et changer de main à la reprise.



5



22

# Blanc ou noir



Paroles : Raymond Scheu

Musique : Elise Soenen

2

Dm Bb A

1. On ne s'en-tend plus, on n'peut plus se voir,  
2. Et à la ré - cré, on dé - clenche la guerre,

Dm F A

on ne se dit plus ni bon - jour, ni bon - soir.  
les hos - ti - li - tés, les é - clairs, le ton - nerre.

A7 Dm A7 Dm

Tous les jours c'est la même his - toire, tu dis blanc, et je dis noir;

A7 Dm A7 Dm 2

comme un chat et un chien on est d'ac-cord sur rien!

Dm Bb A

3. Mais quand on s'ac - croche, y'a tou - jours un pote

Dm F A

pour qu'on se rap - proche en se ser - rant la main.

A7 Dm A7 Dm

A - lors on re - fait l'his - toire car tout n'est pas blanc ou noir,

A7 Dm A7 Dm

car par - fois aus - si c'est gris mieux vaut res - ter a - mis!

# L'échelle



Paroles : Eric Bernier  
Musique : Stany Balland

**Couplets** Fm

1. Mon fils m'a de - man - dé si plus  
lui ai ré - pon - du qu'il fal -  
fils m'a de - man - dé si ce

C Fm  
tard il au - rait un mé - tier. Il se mon - trait cu - rieux, il par -  
lait pour l'ins - tant qu'il tra - vaille, qu'il bosse comme un têt - tu pour ne  
fruit é - tait une très belle pomme, si elle é - tait trai - tée, ma com -

C C/Eb Fm C Fm  
lait en ou - vrant de grands yeux, ci -  
pas que tous ses rêves s'en aillent. Il  
pa - rai - son n'é - tait pas bonne. J'ai

Fm C C/E  
tait des pro - fes - sions, ins - ti - tu - teur, pom - pier ou pa - tron, pour -  
res - tait at - ten - tif, s'a - breu - vant de tous mes bons con - seils, c'é -  
a - lors ex - pli - qué comme dans le la - bou - reur et ses en - fants qu'il

Fm C C/E  
quoi pas mi - li - taire, mé - de - cin ou vé - té - ri -  
tait très ins - truc - tif de voir sou - dain tous ses sens en é -  
tré - sor es - pé - ré était dans le la - beur, l'a - char - ne -

**Refrain** Fm Fm/C Gm Bbm Fm  
naire? La vie, c'est un peu comme une échelle, bar -  
veil.  
ment.

# L'échelle (suite)

reau a - près bar - reau. On gra - vit les é - ch'lons, on  
gran - dit, on s'af - firme si rien ne nous a - bîme. On  
peut cueil - lir le fruit quand ce - lui - ci nous est pro - mis. Bar -  
reau a - près bar - reau ce - lui du haut est tou - jours le plus beau,  
ce - lui du haut est tou - jours le plus beau. 2. Je  
3. Mon





# Monsieur Metallo



Paroles & musique : Aurore Breuillot'

Texte inspiré d'une histoire inventée par la classe de moyenne section de Céline Kern de l'Ecole Française de Bâle

**Refrain**

Mon-sieur Mé - tal - lo veut faire des tra - vau - x mais  
mon-sieur Mé - tal - lo fait tout de tra - vers! Mon-sieur Mé - tal - lo  
veut faire des tra - vau - x mais mon-sieur Mé - tal - lo fait tout à l'en - vers!

**Couplets**

1. Il vou - lut ê - tre plom - bier mais il a tout fait tom - ber,  
2. Il prit un mar - teau pi - queur qui lui fai - sait un peu peur  
4. Sans se po - ser de ques - tions, il cons - trui - sit un grand pont,

y'a - vait qu'à re - com - men - cer ou chan - ger de mé - tier!  
a - lors il fit un gros trou: y'a - vait d'leau par - tout!  
y'a pas plus fa - cile à faire: un sou - rire à l'en - vers!

3. Il vou - lut ê - tre ma - çon pour cons - truire une belle mai - son,  
re - gar - dez le ré - sul - tat: le toit est en bas,  
l'en - trée est au ciel! oh la oh la la, c'est n'im - por - te quoi!



8



25

# Mélangeons les couleurs



Paroles : Délia Brezillon

Musique : Stany Balland

## Couplets

(Intro musicale  
12 mesures)

Dm C Bb

1. En - fant noir, jaune ou blanc, nous sommes  
 2. Sur le che - min de l'a - mi - tié, on peut  
 3. Des a - mis pour la vie pour - tant

Gm C Bb F

tous très dif - fé - rents et il est a - mu - sant de se  
 seul - ment se croi - ser ou pour tou - jours être li - és, tous les  
 vi - vant dans deux pa - ys, peu im - porte nos dif - fé - rences, elles nous

Gm Dm Bb A(sus4)

fai - re des a - mis qui res - te - ront pour la vie.  
 deux ont dé - ci - dé de ne ja - mais s'ou - bli - er.  
 content la to - lé - rance pour a - voir une belle en - fance.

## Refrain

Dm G7 A Dm

Pour une vie pleine de dou - ceur, mé - lan - geons toutes les cou -

Pour une vie pleine de dou - ceur, mé - lan - geons toutes les cou -

Bb A Gm Gm7 A(sus4) A Dm C Bb

leurs. Ce qui compte est dans le coeur car l'a - mi - tié c'est l'bon - heur, nous en

leurs. Ce qui compte est dans le coeur car l'a - mi - tié c'est l'bon - heur, nous en

Gm A(sus4) A Bb C Dm

sommes tous les ac - teurs et ça nous rend bien meil - leurs.

sommes tous les ac - teurs et ça nous rend bien meil - leurs.

(Dernier refrain en mi mineur)

# Toujours les mêmes murs



Paroles & musique : Aurore Breuillot

**Couplets**

1. Loin de ma ville, je sais que tu n'vis pas comme moi.  
I - ci je me sens libre, j'ai-m'rais que tu sois comme moi

Re-gar-de bien cet im-mense pa-no-ra-ma, t'en ver-ras pas beau-coup des pay-sa-ges

comme ça. Quand d'au - tres dé - cident de cons-truire des murs

au mi - lieu des ma - gno - lias en - tre la plage et l'a - zur.

**Refrain**

Pour - tant, on vit tous dans la même é-po-que, c'est drôle, c'est drôle quelle

drôle d'ar-chi - tec-ture de voir se dres - ser à nos portes tou-

jours, tou-jours, tou-jours les mê - mes murs!

2. Loin de ma vie, je sais, tous ne pensent pas comme moi,  
Il faudrait qu'on se dise, les maux qu'on ne comprend pas.  
Chez moi, les mots s'arrangent et créent des poésies,  
Toutes les différences deviennent des harmonies.  
*Quand d'autres décident de construire des murs,  
Au milieu des magnolias, entre la plage et l'azur.*

3. Loin de mes habitudes, tu ne fais rien comme moi,  
Je sais, les certitudes sont nos ennemies parfois,  
Ici personne ne te juge, tu es en confiance,  
Chacun voit, à sa façon, c'est ça la chance.  
*Quand d'autres décident de construire des murs,  
Au milieu des magnolias, entre la plage et l'azur.  
Pourtant, on vit tous dans la même époque,  
C'est drôle, c'est drôle, quelle drôle d'architecture (3x)*

# Burijji



Paroles & musique : Marie-Eve Kurc

**Refrain** C F

4

Pass', pass', pas - se - rell', tu me don - nes des ai - les.

C F C

Pass', pass', pas - se - rell', vo - le bell' hi - ron - dell'

C Em Au refrain 2

1. Les pois - sons de la ri - vière tournent en rond de - dans l'eau claire.

**Couplets** C F C C F C Au refrain 2

2. Les en - fants jouent à la ma - rille, le re - gard tour - né vers le ciel.

Coda après le dernier refrain C F C

Bu - ri - jji, pas - se - rell' de la ter - re jus - qu'au ciel.

Burijji : „Pont“ en japonais



# Sur mon petit pont de bois



Paroles & musique : Aurore Breuillot  
Comptine pour se ranger à la queue-leu-leu

Accompagnement sous forme d'ostinato en sol m

Sur mon pe - tit pont de bois, je tra-ver-se pas à pas.

Un pour grand-mère, un pour grand-père, ac - croche - toi comme ça! (épaules, hanches, 2 par 2...)

La, la, la...

Je tra - ver - se la ri-vière et j'en - tends, et j'en - tends. Je tra - ver - se

la ri - vière et j'en - tends sa mu - sique lé - gère.

## Propositions de chorégraphies

### Proposition 1 : Rituel de rassemblement et de préparation à l'écoute (*a capella*)

- ☞ Les enfants se rassemblent en file indienne dès le début du chant jusqu'à « *Accroche-toi comme ça* ».
- ☞ L'enseignant ou un enfant choisit la façon de se tenir : par les épaules (avec les deux mains, une seule main), ou par la taille, ou en farandole (ronde ouverte), ou par l'intermédiaire d'un objet (un foulard, une cordelette, un tube, une peluche...).
- ☞ Ils avancent sur « *Lalala* » le temps du déplacement (énoncé autant de fois que nécessaire).
- ☞ Arrivée à destination, en restant sur place chanter, « *Je traverse la rivière [...] sa musique légère* ». Placer ses mains près des oreilles.
- ☞ L'enseignant installe le silence avec un bâton de pluie par exemple.

### Proposition 2 : Pour danser (avec le support audio)

- ☞ Préalables : apprendre le chant et ressentir la pulsation du morceau en se déplaçant, se balançant.
- ☞ Créer des groupes de 5 enfants. Chaque groupe crée son petit pont avec des briques.
- ☞ Les enfants se placent en queue-leu-leu sur le pont créé.
- ☞ Lorsque la musique démarre, les enfants, sur place, se balancent légèrement en chantant.
- ☞ Sur « *Accroche-toi comme ça* » se tenir par les épaules (avec les deux mains, une seule main), ou par la taille, ou en farandole (ronde ouverte), ou par l'intermédiaire d'un objet (un foulard, une cordelette, un tube, une peluche...).
- ☞ Sur « *Lalala* » le petit train descend du pont pour y remonter à l'autre extrémité.
- ☞ Sur « *Je traverse la rivière* » le petit train se sépare et chaque enfant enjambe le pont librement en marchant sur la pulsation.
- ☞ Au son du bâton de pluie, rester immobile avant de redéfinir un nouveau chef de train pour chaque groupe.



# Bâtin des ponts



Paroles : Raymond Scheu  
Musique : Elise Soenen

## Couplet



1. Dans son p'tit coin, dans son con-  
voiles pour voir le

B $\flat$

F

C

C

D7

## Refrain



fort, on n'va pas loin, on est moins fort. Le-vons les ronde. Bâ-tir des  
monde, pour dé-cou-vrir qu'la terre est

Gm

D7/A

Gm/B $\flat$



ponts, pas des bar-rières, pas des pri-sons, pas des fron-

D7/C

Gm/D

D7



tières, des pas-se-relles, des murs fen-dus, vers eux, vers



des pas-se-relles, des murs fen-dus, vers eux, vers

E $\flat$

D7

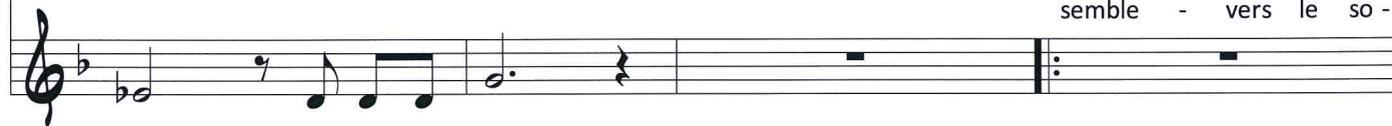
Gm

## Couplet

F



elles, des bras ten-dus. 2. La terre est p'tite mais l'ho-ri-  
semble - vers le so-



elles, des bras ten-dus.

# Bâtir des ponts (suite)

Refrain

B♭ F C 1. C 2. D7

zon est sans li - mites a - lors par - tons par - tons en - reils. Bâ - tir des  
leil, on se res - semble, on est par

Gm D7/A Gm/B♭

ponts pas des bar - rières, pas des pri - sons pas des fron -

Bâ - tir des ponts pas des bar - rières des pri - sons

D7/C Gm D7

tières, des pas - se - relles des murs fen - dus vers eux, vers

des fron - tières des pas - se - relles, des murs fen - dus vers eux, vers

E♭ D7 Gm 7 7

elles, des bras ten - dus. Bâ - tir des

elles, des bras ten - dus.

## Commentaire de l'auteur

Ce chant évoque les divisions entre les hommes, sources de conflits. Les exemples de murs - pas seulement au sens figuré - qui ont été ou sont érigés ne manquent pas. Certains rêvent de frontières fermées. Mais les murs, ce sont aussi les préjugés, les idées toutes faites qui nuisent à des relations sereines, la peur de l'inconnu. Des murs à briser, des brèches à ouvrir. Les passerelles, ce sont toutes les manifestations d'ouverture aux autres, d'écoute et de respect de chacun et de chacune. Ce sont « les bras tendus ». Ce qui peut unir les hommes, ce sont les projets communs. C'est le sens des deux dernières strophes.

# Au-dessus de ma tête



Texte : Aurore Breuillot

Comptine à gestes

**Au-dessus de ma tête, il y a un pont.**  
(Une flûte à coulisse)



**Sur ce pont, un monsieur se promène.**  
(Un tube résonnant ou des claves)



**Et sur la tête de ce monsieur, qu'y-a-t-il ? Un chapeau.**  
(Un vibraslap)



**Sur ce chapeau, il y a une plume.**  
(Un souffle)

**De cette plume tombent des poussières d'étoiles.**  
(Un chimes)



**Sur ces poussières d'étoiles, des rêves... mes rêves, que je fais lorsque je dors...**  
(Une sanza)

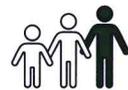


**Chut !**

**Lien vidéo de la comptine :** <https://aurorebreuillot.wordpress.com> > Mon travail

La vidéo est également consultable sur la page du site de *Musique et Culture du Haut-Rhin* dédiée au répertoire : <https://www.musique-culture68.fr/portfolio/2020-passerelles>

# Danse la vie



Paroles & musique : Elise Soenen

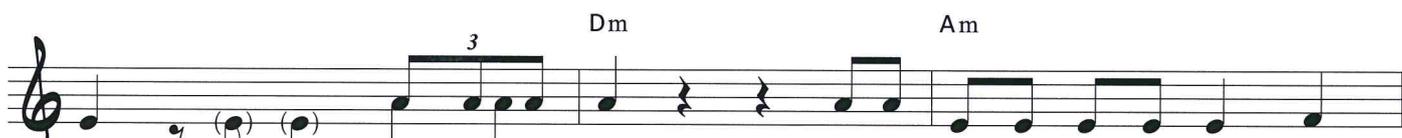
## Couplets



1. Se le - ver chaque ma - tin, quelle cor - vée! Ça ne  
2. De re - tour dans mon lit, quelle jour - née! C'é-tait

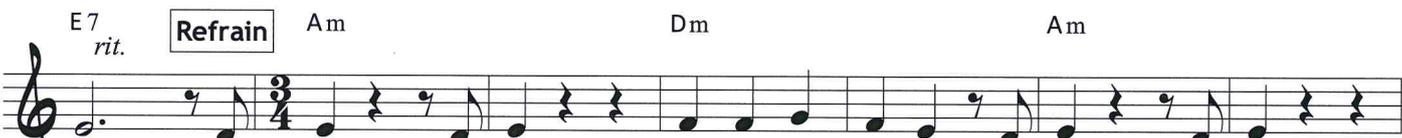


sert vrai - ment à rien de se fa - ti - guer. Mais il n'y'a pas le  
pas si dif - fi - cile de s'faire des a - mis. On a ri, jou -

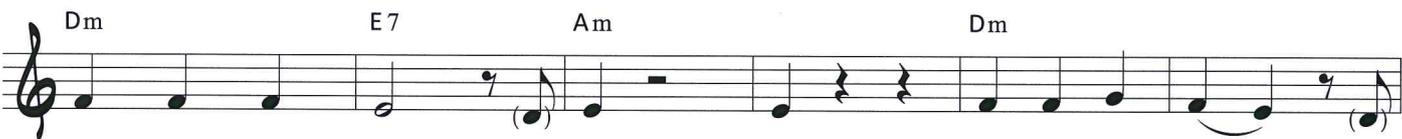


choix. J'mets mes bas - kets, je suis mon ins - tinct et je me  
é ap - pris, quel bon heur! Il pleu - vait hi - er mais au - jour -

## Refrain



dis: A - vance, a - vance, les yeux fer - més, a - vance, a - vance,  
d'hui: j'a - vance, j'a - vance, les yeux fer - més, j'a - vance, j'a - vance,



laisse - toi por - ter, tourne, tourne, lè - ve tes pieds,  
je m'laisse por - ter, je tourne, tourne, j'lè - ve mes pieds, je



danse, danse vers l'au - tre cô - té. Viens, a - vance pe -  
danse, danse de l'au - tre cô - té. Viens, suis moi, re -



tit à pe - tit, viens a - vance, pro - fite de ta vie.  
garde, fais comme moi, viens, suis - moi, le monde est à toi.



# Pont de bois, pont de fer



Paroles & musique : Catherine Baguet

**C**

2

1.Sur le pont de bois, j'ai pas - sé; com - bien de pas j'ai com - pté?

**G C**

Sur ce pont de bois j'ai pas - sé, 1 pas, 2 pas, j'ai com - pté!

**C#**

2.Sur le pont d'bois j'ai re - cu - lé; com - bien d'pas j'ai dé - com - pté?

**G# C#**

Sur ce pont d'bois j'ai re - cu - lé; 2 p'tits pas j'ai dé - com - pté.

**D**

3.Sur le pont de fer, j'ai pas - sé; com - bien de pas j'ai com - pté?

**A D**

Sur ce pont de fer, j'ai pas - sé; 1 pas, 2 pas, 3 pas, j'ai com - pté!

**C#**

4.Sur le pont d'fer j'ai re - cu - lé; com - bien d'pas j'ai dé - com - pté?

**G# C#**

Sur ce pont d'fer j'ai re - cu - lé; 3, 2, 1, j'ai dé - com - pté.

**C**

5.J'ai pas - sé sur les pe - tits ponts; com - bien de pas j'ai com - pté?

**G C**

j'ai pas - sé sur ces pe - tits ponts, en ai - je com - pté as - sez? 1,2,3,4,5!

## Propositions de chorégraphies

---

### Proposition 1 (cycle 1)

#### Couplets 1 et 3

Phrase 1 sur 4 temps : En ronde, se tenir les mains et tourner dans un sens

Phrase 2 sur 4 temps : Sur place, frapper sur ses cuisses

Phrase 3 sur 4 temps : Se donner les mains et avancer de 4 pas vers le centre du cercle

Phrase 4 sur 4 temps : Marcher sur place tout en se tenant les mains

#### Couplets 2 et 4

Phrase 1 sur 4 temps : En ronde, reculer de 4 pas pour ouvrir le cercle

Phrase 2 sur 4 temps : Sur place, frapper sur ses cuisses

Phrase 3 sur 4 temps : En ronde, se tenir les mains et tourner dans un sens

Phrase 4 sur 4 temps : Marcher sur place tout en se tenant les mains

#### Couplet 5

Phrase 1 sur 4 temps : En ronde, se tenir les mains et tourner dans un sens

Phrase 2 sur 4 temps : Sur place frapper dans les mains

Phrase 3 sur 4 temps : En ronde, se tenir les mains et changer de sens

Phrase 4 sur 4 temps : Marcher sur place

1, 2, 3, 4, 5 : Frapper dans les mains

### Proposition 2 (cycle 2)

Assis sur des chaises rapprochées en cercle, frapper sur les cuisses en rythme.

#### Couplets 1 et 3

☞ 1 frappé sur ses cuisses

☞ 1 frappé sur les cuisses en déplaçant ses mains vers la droite : main droite sur la cuisse gauche du voisin, main gauche sur sa propre cuisse droite.  
Alterner ces deux gestes le temps du couplet



#### Couplets 2 et 4

Mêmes gestes que le couplet 1 et 3 en partant à gauche.

☞ 1 frappé sur ses cuisses

☞ 1 frappé sur les cuisses en déplaçant ses mains vers la gauche : main gauche sur la cuisse droite du voisin, main droite sur sa propre cuisse gauche.



#### Couplet 5

Mêmes gestes en alternant à droite et à gauche les frappés des mains sur les cuisses :

☞ 1 frappé sur ses cuisses

☞ 1 frappé en déplaçant les deux mains vers la droite : main droite sur la cuisse gauche du voisin, main gauche sur sa propre cuisse droite.

☞ 1 frappé sur ses cuisses

☞ 1 frappé en déplaçant les deux mains vers la gauche : main gauche sur la cuisse droite du voisin, main droite sur sa propre cuisse gauche.

# Un arc-en-ciel



Paroles & musique : Aurore Breuillot

## Refrain

3

Un arc - en - ciel pour don - ner des cou -

leurs à la vie, un arc - en - ciel pour s'in - ven - ter un

pa - ra - dis, chas - ser nos peurs, cons - truire du bon - heur!

## Couplets

1. Ma - riage de pluie et de so - leil, re - garde un peu  
Comme un ta - bleau vo - lant dans l'air ru - ban lé - ger,

cet ar - en - ciel un pont vê - tu de sept cou - leurs  
pour nous dis - traire, loin des dé - cors im - per - son - nels

ha - bil - lant cha - cun de nos coeurs!  
une seule i - ma - ge es - sen - tielle!

Oh, oh!

2. C'est pas certain d'atteindre enfin  
Ce paradis, évidemment,  
On peut quand même, juste repeindre  
La couleur de nos sentiments.

Si le soleil brille moins fort  
Il va falloir faire des efforts.  
Malgré la pluie, le mauvais temps,  
Comme Gene Kelly, danser en chantant !

## Pour finir

Violet, plus simple qu'il n'y paraît !  
Indigo, pour un nouveau drapeau !  
Bleu, pour faire fuir les ennuyeux !  
Vert, pour satisfaire tous les goûts, les caractères !  
Jaune et orange fusionnent, et soudain, tout nous passionne !  
Rouge de feu et de sang sera toujours combattant !

# Les chemins d'illusions

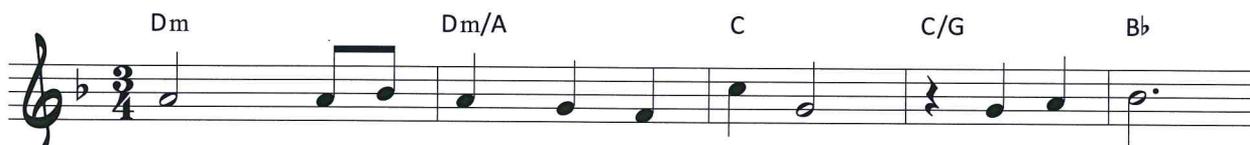


Paroles : Jacques Duchêne

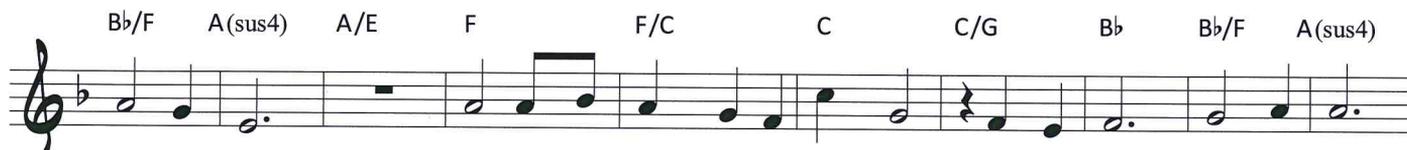
Musique : Stany Balland

Intro musicale  
18 mesures

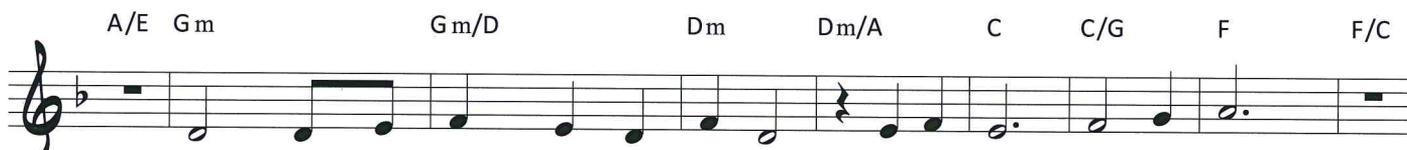
Couplets



1. Pas - sent, re - passent et tré - pas - sent dans le vent  
2. S'ouvrent et se ferment puis s'en - trou - vrent aux mi - grants



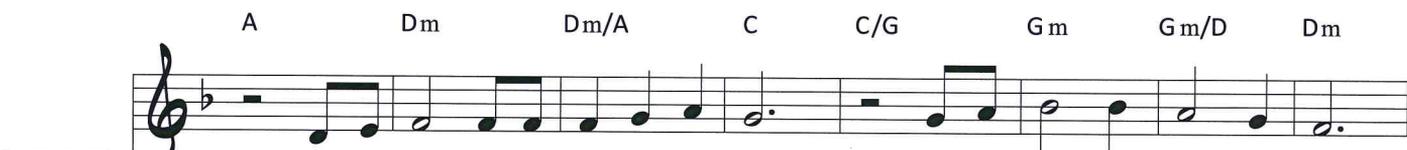
du le - vant, rou - lent, s'en - rou - lent et dérou - lent dans le ciel les ru - bans,  
les fron - tières, cou - lent, s'é - coulent et s'é - crou - lent sous les ponts les ri - vières,



vo - lent, dé - col - lent, s'en - vo - lent les oi - seaux de pa - pier,  
s'en - lacent, s'em - brassent puis se lass - sent les a - mours é - phé - mères,



chan - tent, s'en - chantent puis dé - chan - tent les a - mants de Pey - net.  
quand se re - trouvent et se cas - sent les jou - ets d'a - vant - hier.

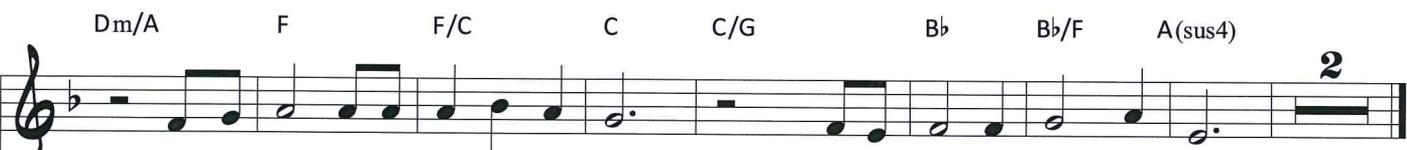


Refrain

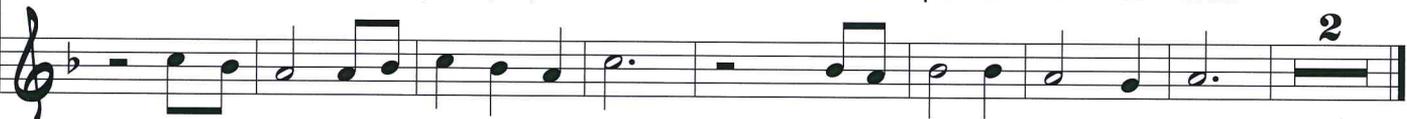
C'est la vie qui ne fait que pas - ser sur des che - mins d'il - lu - sions.



C'est la vie qui ne fait que pas - ser sur des che - mins d'il - lu - sions.



C'est l'a - mour qui ne peut que pleu - rer sur le quai des dé - su - nions.



C'est l'a - mour qui ne peut que pleu - rer sur le quai des dé - su - nions.

# Ouverture culturelle

## Un peu de vocabulaire

---

Un pont est une structure qui permet à une voie portée de franchir un obstacle en passant au-dessus de celui-ci. L'obstacle peut être un cours d'eau, une vallée, un axe routier, etc. L'axe horizontal d'un pont est appelé le tablier.

Le viaduc est un pont particulier. Ce mot vient du latin *via* « voie » et *ductus* « conduit ». Il permet de relier par le biais d'une voirie deux points de grande hauteur et peut supporter des trains ou des voitures. Il peut ainsi franchir des vallées.

A la différence du viaduc, l'aqueduc, formé du latin *aqua* « eau » et *ductus* « conduit », achemine de l'eau entre deux points.

### **Expressions employant le mot « pont »**

*Couper les ponts* : agir de façon à rendre impossible tout retour en arrière

*Il coulera de l'eau sous les ponts* : Il s'écoulera du temps avant qu'un évènement ne se produise

*Faire le pont* ; Ne pas travailler entre deux jours fériés

*Grand pont* : Au football, action de faire passer le ballon sur un côté de l'adversaire et de le contourner de l'autre côté avant de le récupérer

*Petit pont* : Au football, action de faire passer le ballon entre les jambes de l'adversaire avant de le récupérer

*Finir sous les ponts* : Finir sa vie dans la misère

*Etre sur le pont* : Etre prêt à passer à l'action

*Faire un pont d'or à quelqu'un* : Offrir des avantages à quelqu'un pour le faire céder

## Histoire des arts

---

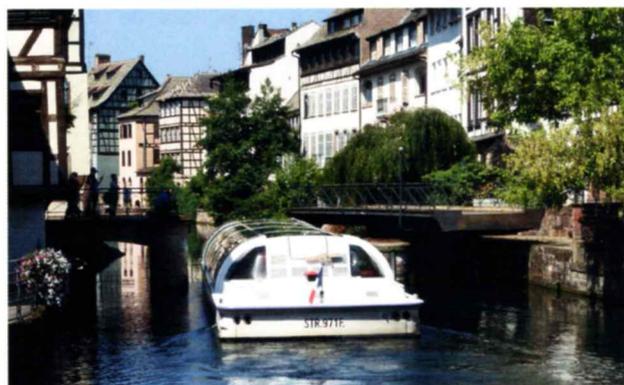
### ARTS DE L'ESPACE

#### **Différents types de ponts**

Le viaduc de Millau a été mis en service en 2004, après 3 ans de construction. Il s'agit d'un **pont à haubans**, dont la structure est reconnaissable au tablier suspendu par des câbles rectilignes accrochés à des pylônes.



Ce pont, qui enjambe l'Ill à Strasbourg, est un **pont tournant**. Le tablier effectue une rotation autour d'un axe vertical, libérant ainsi une passe navigable.



La construction du Tower Bridge à Londres, qui traverse la Tamise, a commencé en 1886 et a duré 8 ans. C'est un **pont basculant** : le tablier se relève obliquement en pivotant autour d'un axe horizontal, permettant ainsi aux navires de circuler sur le fleuve.



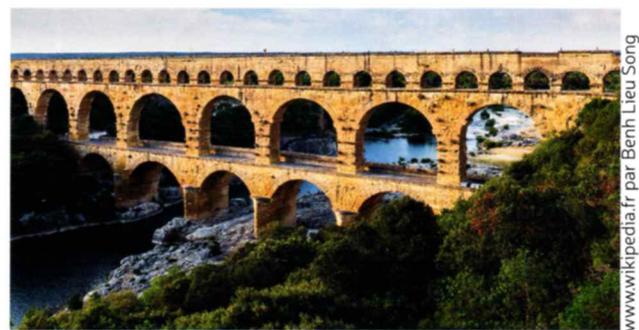
La construction du pont Gustave-Flaubert a débuté en 2004 et s'est achevée en 2008. Il se situe à Rouen et traverse la Seine. C'est un **pont levant**, composé d'un tablier qui se relève à l'horizontal par une translation verticale le long de deux pylônes latéraux.



L'artiste Christo, né en Bulgarie, a installé un **pont flottant** sur le lac Iseo en 2016 en Italie. Il relie deux communes en passant par l'île de San Paolo, permettant ainsi aux visiteurs d'avoir la sensation de marcher sur l'eau.



Le pont du Gard, dans le sud de la France, est le plus haut **aqueduc** onstruit dans l'antiquité par les Romains. Il traverse la rivière du Gardon et a été initialement construit pour alimenter Nîmes en eau. Il est inscrit au patrimoine mondial de l'Unesco depuis 1985.



### Quelques ponts remarquables

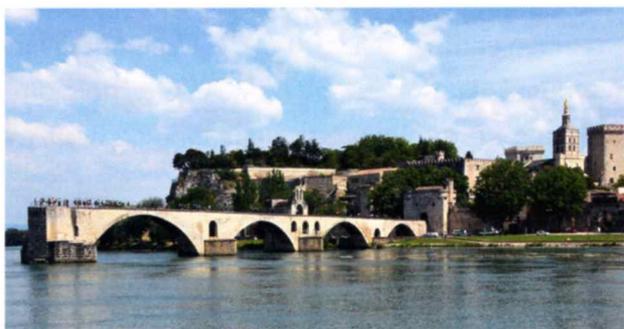
Golden Gate, San Francisco (Etats-Unis), 1933-1937



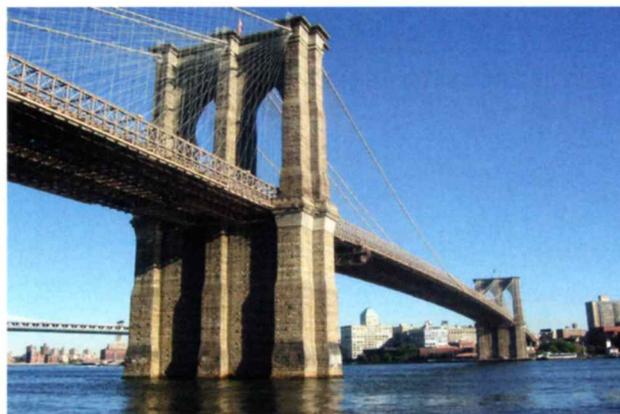
Pont du Rialto, Venise (Italie), 1588-1591



Pont Saint-Bénézet, Avignon (France), 1234-1237



Pont de Brooklyn, New York (Etats-Unis), 1869-1883



Pont japonais

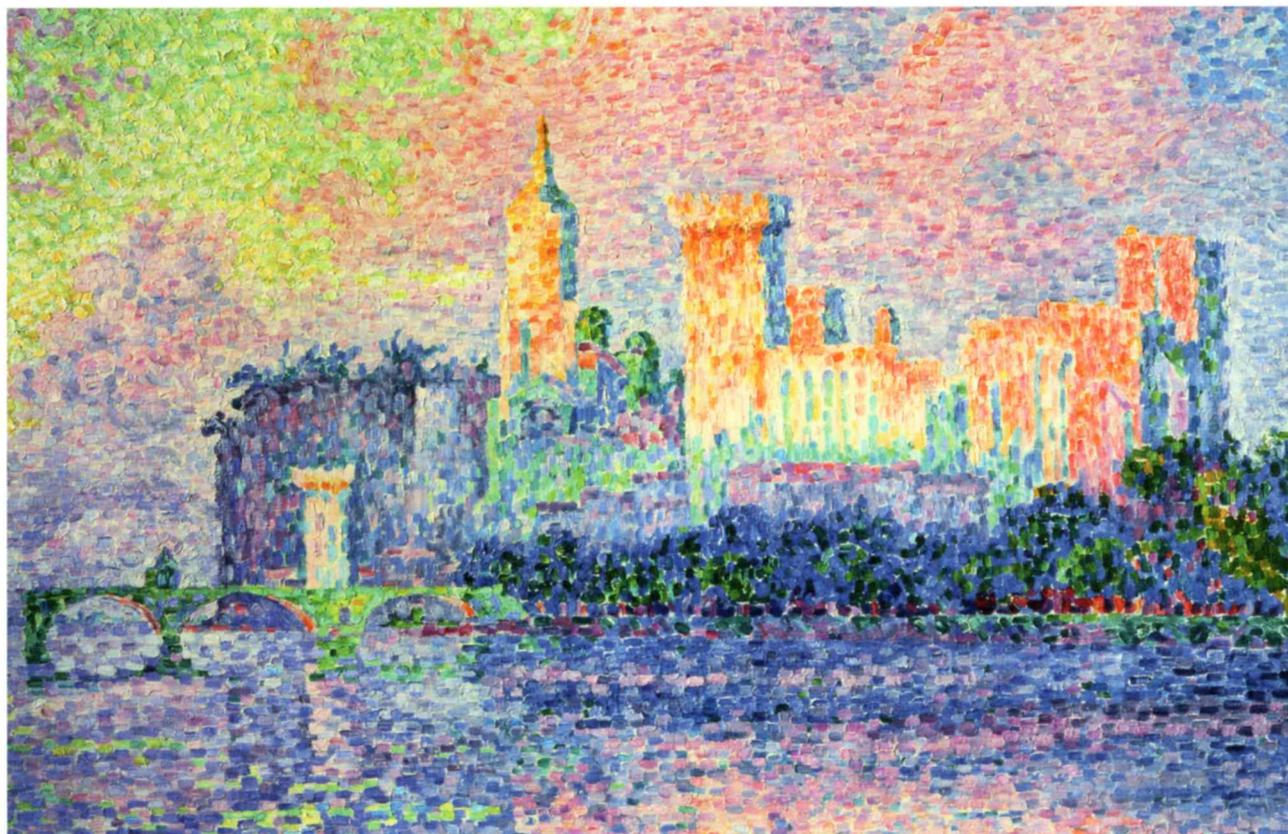


Pont de l'Øresund (Danemark/Suède), 1995-1996



## ARTS DU VISUEL

Paul Signac, *Palais des Papes, Avignon, 1900*



André Derain, *Le Pont de Charing Cross*, 1906



Claude Monet, *Le Bassin aux nymphéas, harmonie verte*, 1899



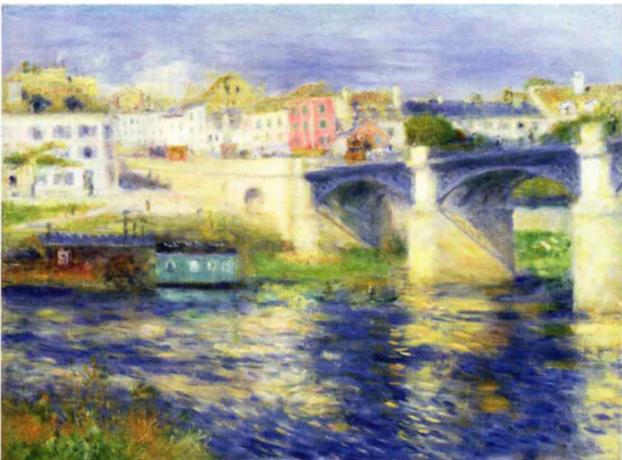
Paul Klee, *Pont rouge*, 1928



Robert Delaunay, *Rythmes*, 1934



Pierre-Auguste Renoir, *Le pont de Chatou*, 1875

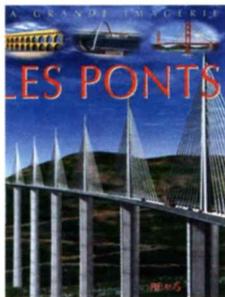
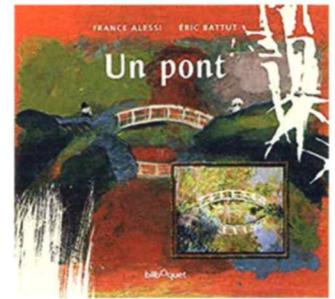


## ARTS DU LANGAGE

*Un pont* : France Alessi (auteur), Eric Battut (auteur, illustrateur), Bilboquet, 2004

La rencontre de deux artistes : l'impressionniste Claude Monet et le japonais Katsushika Hokusai.

cycle 1/cycle 2



*Les ponts* : Cathy Franco, Emilie Beaumont, Jacques Dayan, Fleurus, 2009

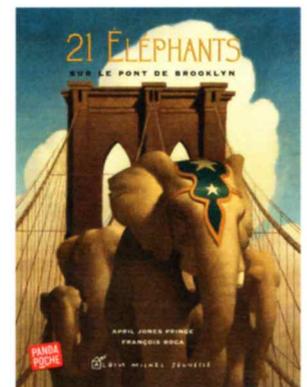
Les différents types de ponts : les ponts d'autrefois, quelques grands ponts dans le monde, construction du Viaduc de Millau. Des ponts originaux : pont en accordéon, pont qui pivote...

cycle 2/cycle 3

*21 Eléphants sur le pont de Brooklyn* : April Jones Prince (auteur), François Roca (illustrateur), Albin Michel, 2015

1883 : le nouveau pont entre New York et Brooklyn, triomphe de la technologie moderne, vient d'être terminé après quatorze années de travaux. Son inauguration donne lieu à de magnifiques festivités. Mais de nombreux habitants se méfient et doutent de sa solidité...

cycle 2/cycle 3



*L'enfant de sous le pont* : J.-M. G. Le Clézio, Lire c'est partir, 2000

Ali est SDF. Un jour quelque chose vient bouleverser sa vie : alors qu'il rentre se coucher sous le pont où il habite avec son chat Cendrillon, il trouve, dans un carton déposé sur son lit de fortune, un bébé. Charmé par la délicatesse et la fragilité de la petite fille, il décide d'en prendre soin.

cycle 3

*Le Pont sur le Mississippi* : Morris (dessin), Xavier Fauche (scénariste), Jean Léturgie (scénariste), Lucky Productions, 1994

Lucky Luke doit superviser la construction d'un pont sur le Mississippi. Mais les frères Cayman cherchent à tout prix à en empêcher sa construction afin de défendre leurs intérêts, Les trains et les caravanes pourront-ils un jour franchir le fleuve aux abords de la ville de Saint-Louis ?

cycle 2/cycle 3



# Dernières parutions

## 2019 „ABRACAD'ARIA“

|                                   |  |                                    |  |
|-----------------------------------|--|------------------------------------|--|
| 1. Lutins                         | A. Joerger                                 | 19. In dem Walde                   | H. Furnstein                               |
| 2. Un chaperon rouge              | R. Scheu, O. Walch                         | 20. Liebes Mädchen                 | H. Furnstein                               |
| 3. Le petit poucet                | A. Breuillot                               | 21. Les fées                       | R. Heulle, S. Balland                      |
| 4. Mon petit pouce Abracadabra    | A. Breuillot                               | 22. L'ogre Prosper                 | E. Boudin                                  |
| 5. Hänsel und Gretel              | C. Juraszek, O. Walch                      | 23. Le haricot magique             | A. Burgy, Q. Pancher                       |
| 6. La princesse aux petits doigts | A. Breuillot                               | 24. Zwerg                          | H. Furnstein                               |
| 7. Poule Rousse                   | M. Walch                                   | 25. Au pays des mille et une nuits | A. Breuillot                               |
| 8. Chapeaux pointus               | M.-E. Kurc                                 | 26. La marche des petits nains     | C. Baguet                                  |
| 9. La sorcière de grand-père      | A. Breuillot                               | 27. Wieviel sind sie ?             | C. Juraszek                                |
| 10. Bon appétit les ogres         | A. Breuillot                               | 28. Toto le corbeau                | D. Brezillon, S. Balland                   |
| 11. Le chemin des lutins          | G. Péquignot                               | 29. Méfie-toi                      | R. Scheu, F. Spiegel/étudiants ESPE Colmar |
| 12. Prinzessinnen                 | C. Juraszek                                | 30. Bazar au pays des contes       | C. Baguet                                  |
| 13. Léon, le dragon               | O. Walch                                   | 31. Die Bremer Stadtmusikanten     | C. Juraszek                                |
| 14. T'es qui toi ?                | A. Burgy, F. Spiegel/étudiants ESPE Colmar | 32. Ca va chauffer                 | R. Scheu                                   |
| 15. Aschenputtel                  | C. Juraszek                                | 33. Lieblingsfarbe                 | H. Furnstein                               |
| 16. La danse des petits cochons   | A. Breuillot                               | 34. Lutins                         | A. Joerger                                 |
| 17. Orel, le petit Elfe           | A. Higelin, P. Froesch                     | 35. Tu t'es trompé d'histoire      | M. Walch                                   |
| 18. Château                       | M. Walch                                   |                                    |  |

## 2018 „SOLID'AIRS“

|                                      |   |
|--------------------------------------|---|
| 1. Et si l'on s'y met tous           | CE2/CM1 de M.-J. Thomas, Q. Bussmann              |
| 2. Petit train bleu                  | GS/CP de M.-P. Auclair, J.-C. Lemoine             |
| 3. Osmose                            | A. Moyon  |
| 4. Pas bien compliqué, la solidarité | CM1/CM2 de C. Moser, C. Baguet                    |
| 5. Chien bleu                        | Ecole d'Heiteren de R. Grimaldi, R. Grimaldi      |
| 6. Mieux vaut la paix que la guerre  | CM2 de C. Steli, D. Zinderstein                   |
| 7. La guerre des légumes             | E. Bonaud   |
| 8. Tous dans la même ronde           | MS/GS d'A. Zipper, J. North                       |
| 9. L'amitié                          | CM1 de M. Goepfert, C. Baguet                     |
| 10. Les petits aident les gros       | CE1 de J.-M. Naegelen, J. North                   |
| 11. Tourne en rond                   | S. Gamaz  |
| 12. Zusammen                         | Maternelle bilingue de J. Marguet, O. Walch       |
| 13. Je suis un enfant du monde       | CM2 de M. Ulus, Q. Pancher                        |
| 14. Pour un monde meilleur           | CM1/CM2 de B. Baumann-Vetsch et L. Kapp, H. Roche |
| 15. Nos regards parlent              | E. Bonaud   |

## 2017 „VOYAGES“

|                              |                           |
|------------------------------|---------------------------|
| 1. Abidouladila              | Chant zoulou              |
| 2. Ani couni                 | Chant amérindien          |
| 3. Avant de partir en voyage | R. Scheu, O. Marck        |
| 4. Cocori'cuit               | G. Péquignot              |
| 5. Dans l'espace             | G. Kurst, O. Walch        |
| 6. De page en page           | R. Scheu, Q. Bussmann     |
| 7. Die Bummelbahn            | C. Zimmermann, D. Rencker |
| 8. Karavaki                  | Traditionnel Grèce        |
| 9. La valse des planètes     | B. Sachs                  |
| 10. Le cha cha cha           | G. Broglé, G. Ott         |
| 11. Mélimba                  |                           |
| 12. Mon mari pêcheur         | Ile de la Réunion         |
| 13. Namasté                  | A. Joerger                |
| 14. Petrouchka               | Chanson populaire Ukraine |
| 15. Reisafiawer              | Y. Bisch, O. Walch        |
| 16. Sakura                   | Traditionnel Japon        |
| 17. Sur le bout du banc      | Traditionnel Québec       |
| 18. Nuage-voyage             | O. Walch                  |

## 2016 „SUR LE FIL“

- |                                |  |
|--------------------------------|--|
| 1. Le laveur de vitres         | G. Broglé                                  |
| 2. Quatre petits bouts         | G. Péquignot                               |
| 3. Der Faden                   | C. Zimmermann, D. Rencker                  |
| 4. La complainte de la fileuse | Traditionnel Morvan                        |
| 5. Sur le fil                  | R. Scheu, A. Kerkhof, L. Matz, S. Scibetta |
| 6. En file indienne            | G. Dorn                                    |
| 7. Mes souliers lacés          | A. Joerger-Doppler                         |
| 8. Der Seiltänzer              | C. Zimmermann, D. Rencker                  |
| 9. Rot Fadala                  | Y. Bisch                                   |
| 10. La romance d'Adèle et Phil | J. Chardon, O. Marck                       |
| 11. S' Klàgaliad vom Dummkopf  | Y. Bisch, O. Walch                         |
| 12. Fils comiques              | G. Broglé                                  |
| 13. Nona, Decima et Morta      | P. Ménesclou                               |
| 14. Bout d'ficelles            | M. Walch                                   |
| 15. Schuhe binden              | C. Zimmermann, D. Rencker                  |
| 16. La portée d'hirondelles    | G. Péquignot                               |
| 17. Une ile                    | F. Desmets, Q. Bussmann                    |
| 18. Un fil à la patte          | R. Scheu, S. Merlen                        |

## 2015 „UNE NUIT À L'ÉCOLE“

- |                               |                        |
|-------------------------------|------------------------|
| 1. Anatole                    | G. Kurst, F. Fuchs     |
| 2. Das Schulgespenst          | A. Schneider           |
| 3. Une chorale très spéciale  | J.-M. Naegelen         |
| 4. A l'école de Dame Chouette | C. Hunzinger, O. Walch |
| 5. Sur la mappemonde          | G. Kurst, O. Walch     |
| 6. Echappée belle             | M. Stoffel, O. Walch   |
| 7. Der Zooklassengroove       | A. Schneider           |
| 8. Bonhomme de papier         | M. Walch               |
| 9. Ordivari                   | F. Fuchs               |
| 10. Marionnettes              | C. Hunzinger, F. Fuchs |
| 11. Locomotion                | B. Sachs               |
| 12. Au boulot !               | B. Sachs               |
| 13. Dans la cour de l'école   | C. Masson              |
| 14. Dans mon école            | G. Broglé              |
| 15. Dans cette armoire        | M. Walch               |
| 16. Fermez les portes         | M. Walch               |
| 17. Mon jardin                | O. Walch               |

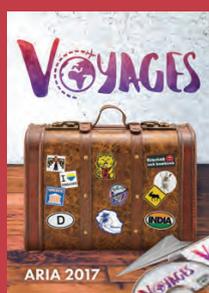
## 2014 „COURANTS D'AIR“

- |                                   |                         |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. Prendre l'air                  | J.-M. Naegelen          |
| 2. Vent de nuit                   | B. Sachs                |
| 3. Trop de courants d'air         | G. Kurst, F. Fuchs      |
| 4. Un violon, une sardane         | G. Péquignot            |
| 5. Mon envol                      | C. Masson               |
| 6. Vents du monde                 | M. Stoffel, O. Walch    |
| 7. Emmène-moi, monsieur le vent   | M. Walch                |
| 8. Mon avion de papier            | M. Walch                |
| 9. Belles bulles plopées          | G. Péquignot            |
| 10. Ma girouette                  | O. Walch                |
| 11. Panne de vent                 | C. Hunzinger, O. Walch  |
| 12. Petit nuage blanc             | G. Kurst, F. Fuchs      |
| 13. Vite faisons du courant d'air | M. Calderara, C. Masson |
| 14. Le ruisseau à musique         | G. Péquignot            |
| 15. Courants d'air                | G. Broglé               |





Toutes les informations  
concernant le répertoire Aria 2020  
sont disponibles sur le site  
[musique-culture68.fr](http://musique-culture68.fr)



*Abracad'Aria, Solid'airs, Voyages, et de nombreuses éditions Aria  
toujours disponibles*

Réalisé par les conseillers pédagogiques en éducation musicale de la  
Direction académique des services de l'éducation nationale du Haut-Rhin

Avec le soutien de l'association Musique et Culture du Haut-Rhin  
[musique-culture68.fr](http://musique-culture68.fr)  
[musique.culture68@gmail.com](mailto:musique.culture68@gmail.com)

**Crédit Mutuel**  
Enseignant  
[cme68mulhouse@creditmutuel.fr](mailto:cme68mulhouse@creditmutuel.fr)  
[cme68colmar@creditmutuel.fr](mailto:cme68colmar@creditmutuel.fr)

